|  |  |
| --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |

Женева, 11 сентября 2017 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 2 БСЭ** TSAG/RS | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ  – Генеральному секретарю МСЭ  − Директору Бюро радиосвязи  − Директору Бюро развития электросвязи  − Председателям исследовательских комиссий МСЭ-Т  − Председателю Комитета МСЭ-Т по стандартизации терминологии |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 5860 +41 22 730 5853 [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) <http://itu.int/ITU-T/go/tsag> |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Второе собрание Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), Женева, 26 февраля – 2 марта 2018 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие во втором собрании Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), которое будет проходить в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 26 февраля по 2 марта 2018 года включительно.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин., а регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан".](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в штаб-квартире МСЭ, а также в онлайновом режиме [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

**Основные предельные сроки**

|  |  |
| --- | --- |
| 22 декабря 2017 г. | – Представление запросов на ввод субтитров в режиме реального времени и/или обеспечение сурдоперевода  − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т,](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) для которых запрашивается письменный перевод |
| 15 января 2018 г. | − Представление запросов о предоставлении стипендий (форма запроса и руководящие указания приводятся [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2017-2020/Documents/TSAG_Fellowships.docx))  − Представление запросов на обеспечение устного перевода (через онлайновую форму предварительной регистрации) |
| 26 января 2018 г. | − Предварительная регистрация (в онлайновой форме через [домашнюю страницу КГСЭ](http://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2017-2020/Pages/default.aspx))  − Представление запросов на письма для содействия в получении визы (формуляр запроса представлен [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf)) |
| 14 февраля 2018 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

Практическая информация о собрании изложена ниже в **Приложении A**. Проект **повестки дня** собрания и **план распределения времени**, подготовленные г-ном Брюсом Грейси, Председателем КГСЭ, содержатся в **Приложениях B** и **C**.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  Чхе Суб Ли,  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | КГСЭ МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**:Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты временных документов следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы КГСЭ и ограничен Членами МСЭ‑Т/[владельцами учетной записи TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы или по письменному запросу, направленному в адрес БСЭ **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ (SSID: "ITUwifi", пароль: itu@GVA1211). Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно после регистрационной зоны на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан".](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf)

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на компьютеры делегатов, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для пленарных заседаний КГСЭ 26 февраля и 2 марта будет обеспечено **дистанционное участие**, **веб-трансляция** на шести официальных языках, а также **ввод субтитров в режиме реального времени** с английского звукового канала; дистанционное участие, веб-трансляция только на английском языке, а также ввод субтитров в режиме реального времени только с английского звукового канала будут обеспечиваться 27, 28 февраля и 1 марта.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ И СТИПЕНДИИ

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**:Предварительную регистрацию следует провести в онлайновой форме на домашней странице КГСЭ **не позднее чем за один месяц до начала собрания.** Наряду с этим и в те же сроки координаторам предлагается направить по электронной почте (tsbreg@itu.int), письмом или факсом список лиц, которые уполномочены представлять вашу организацию, с указанием фамилий главы и заместителя главы делегации. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, касающуюся работы МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2017-2020/Documents/Newcomer_quickstart_guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [наименее развитых стран или стран с низкими уровнями дохода](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/list-ldc-lic.pdf) могут быть выделены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. Запросы должны быть составлены с использованием формы и руководящих указаний, приведенных на первой странице настоящего письма, **не позднее чем за шесть недель до начала собрания**. Предварительная регистрация в качестве участника собрания является обязательной.

ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ И ВИЗЫ

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по тому, как требовать скидки, содержатся по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать **не позднее чем за один месяц до даты прибытия в Швейцарию** в посольстве или консульстве, которые представляют Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, паспортные данные и подтверждение регистрации для всех заявителей.

Запросы следует направлять в БСЭ по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) или по факсу (+41 22 730 5853) с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**"). Шаблон запроса приводится [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf).

Annex B

Draft agenda

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the ITU Secretary-General
3. Opening remarks by the Director, TSB
4. Chairman’s comments and observations
5. Approval of the agenda, time management plan and document allocation
6. Report by the Director, TSB
7. Strategic and Operational Plan of ITU-T
8. Input to the Strategic and Financial Plan of ITU
9. Work Programme:
   1. Study group matters
   2. Focus groups
   3. Joint Coordination Activities
   4. CTO group meeting
   5. ITU Journal
   6. WTSA Action Plan
10. Bridging the Standardization Gap
11. External relations
12. Meeting of TSAG Rapporteur Groups and ad hoc groups
13. ITU-T meeting schedule including date of next TSAG meeting(s)
14. Any other business
15. Closing remarks by the Director, TSB
16. Closure of meeting

ANNEX C

**DRAFT TIMEPLAN FOR TSAG AND RELATED RAPPORTEUR GROUP MEETINGS** (additional ad hoc groups may be scheduled; the allocation of time slots to TSAG Rapporteur Groups is preliminary and subject to modification)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session #** | **Sunday**  **25 February** | **Monday**  **26 February** | **Tuesday**  **27 February** | **Wednesday**  **28 February** | **Thursday**  **1 March** | **Friday**  **2 March** |
| #1; am |  | **09:30 − 10:45**  TSAG Plenary | **09:30 − 10:45**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **09:30 − 10:45**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **09:30 − 10:45**  TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **09:00 − 10:15**  TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #2; am |  | **11:15 − 12:30**  TSAG Plenary | **11:15 − 12:30**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **11:15 − 12:30**  TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **11:15 − 12:30**  TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **10:45 − 12:00**  TSAG Plenary |
| *Lunch* |  |  |  |  |  |  |
| #3; pm | **15:00 − 18:00**  TSAG Management Meeting | **14:30 − 15:45**  TSAG Plenary | **14:30 − 15:45**  TSAG Rapporteur Group on Work Programme | **14:30 − 15:45**  TSAG Rapporteur Group on Strategic and Operational Plan | **14:30 − 15:45**  TSAG Rapporteur Group on Work Programme | **14:30 − 15:45**  TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #4, pm |  | **16:15 − 17:30**  TSAG Plenary | **16:15 − 17:30**  TSAG Rapporteur Group on Working Methods | **16:15 − 17:30**  Study Group/TSAG Chairmen’s meeting | **16:15 − 17:30**  TSAG Rapporteur Group on Working Methods | **16:15 − 17:30**  TSAG Plenary |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_